32004D0413

ODLUKA KOMISIJE

od 28. travnja 2004.

o izmjeni Odluke 2000/585/EZ s obzirom na uvjete zdravlja životinja i veterinarskog certificiranja za meso zečeva i meso određene divljači iz prirode i uzgoja koje je u provozu ili privremeno skladišteno u Zajednici

(priopćena pod brojem dokumenta C(2004) 1560)

(Tekst značajan za EGP)

(2004/413/EZ)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 2002/99/EZ od 16. prosinca 2002. o utvrđivanju zdravstvenih pravila za životinje kojima se uređuje proizvodnja, prerada, stavljanje u promet i unošenje proizvoda životinjskog podrijetla namijenjenih prehrani ljudi ([1]), a posebno njezin članak 8. stavak 5. treću alineju i članak 9. stavak 2. točku (b) i stavak 4. točku (c),

budući da:

(1) Odlukom Vijeća 91/494/EEZ ([2]) predviđeni su uvjeti zdravlja životinja kojima se uređuje trgovina svježim mesom peradi unutar Zajednice i njegov uvoz iz trećih zemalja.

(2) Direktivom Vijeća 92/45/EEZ ([3]) o problemima javnog zdravlja i zdravlja životinja u vezi s usmrćivanjem divljih životinja te o stavljanju na tržište mesa divljih životinja.

(3) Direktivom Vijeća 92/118/EEZ ([4]) utvrđeni su zahtjevi zdravlja životinja i zahtjevi javnog zdravlja kojima se uređuje trgovina i uvoz u Zajednicu proizvoda koji ne podliježu navedenim zahtjevima utvrđenima u posebnim pravilima Zajednice iz Priloga A dijela I. Direktive 89/662/EEZ te, s obzirom na patogene tvari, iz Direktive 90/425/EEZ.

(4) Odlukom Komisije 2000/585/EZ ([5]) predviđen je popis trećih zemalja iz kojih države članice odobravaju uvoz mesa zečeva i mesa određene divljači iz prirode i uzgoja, te uvjeti zdravlja životinja, javnog zdravlja te veterinarskog certificiranja za takav uvoz.

(5) Direktivom Vijeća 97/78/EZ ([6]) utvrđena su načela organizacije veterinarskih pregleda proizvoda koji ulaze u Zajednicu iz trećih zemalja, a određene odredbe za provoz već su predviđene člankom 11., poput uporabe poruka ANIMO i zajedničkog veterinarskog dokumenta o ulazu.

(6) Međutim, radi zaštite situacije u pogledu bolesti u Zajednici nužno je dodatno osigurati da pošiljke mesa divljači u provozu kroz Zajednicu udovoljavaju uvoznim uvjetima zdravlja životinja koji se primjenjuju na odobrene zemlje u pogledu relevantne dotične vrste.

(7) Odluka Vijeća 79/542/EEZ ([7]), u kojoj je sastavljen popis trećih zemalja ili dijelova trećih zemalja te kojom se utvrđuju uvjeti zdravlja životinja i javnog zdravlja,te veterinarskog certificiranja za uvoz određenih živih životinja i njihovog svježeg mesa u Zajednicu, nedavno je izmijenjena radi uključivanja općih uvjeta provoza i izuzeća za provoz između Rusije u odnosu na posebne granične inspekcijske postaje određene u ovu posljednju svrhu.

([1]) SL L 18, 23.1.2003., str. 11.
([2]) SL L 268, 24.9.1991., str. 35. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 1999/89/EZ (SL L 300, 23.11.1999., str. 17.).
([3]) SL L 268, 14.9.1992., str. 35. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 806/2003 (SL L 122, 16.5.2003., str. 1.).
([4]) SL L 62, 15.3.1993., str. 49. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 445/2004 (SL L 72, 11.3.2004., str. 60.).
([5]) SL L 251, 6.10.2000., str. 1. Odluka kako je zadnje izmijenjena Odlukom 2004/245/EZ (SL L 77, 13.3.2004., str. 62.).
([6]) SL L 24, 30.1.1998., str. 9. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju iz 2003.
([7]) SL L 146, 14.6.1979., str. 15. Odluka kako je zadnje izmijenjena Odlukom Komisije 2004/372/EZ (SL L 118, 23.4.2004., str. 45.).

(8) U svjetlu iskustva, čini se da predočavanje na graničnoj inspekcijskoj postaji, u skladu s člankom 7. Direktive 97/78/EZ, izvornika veterinarskih dokumenata izdanih u trećoj zemlji izvoznici kako bi se udovoljilo obaveznim zahtjevima odredišne treće zemlje, nije dovoljno da bi se osiguralo da su učinkovito zadovoljeni traženi uvjeti zdravlja životinja za sigurno unošenje tih proizvoda na područje Zajednice; stoga je primjereno utvrditi poseban obrazac certifikata o zdravlju životinja koji će se koristiti u situacijama kada su dotični proizvodi u provozu.

(9) Dodatno je primjereno razjasniti provedbu uvjeta predviđenog člankom 11. Direktive 97/78/EZ, da se provoz dopušta samo iz trećih zemalja čiji proizvodi nisu zabranjeni za unošenje na područje Zajednice, upućivanjem na popis trećih zemalja priložen Odluci 2000/585/EZ.

(10) Međutim, trebaju se predvidjeti posebni uvjeti za provoz kroz Zajednicu pošiljki u i iz Rusije radi zemljopisnog smještaja Kalinjingrada i uzimajući u obzir klimatske prilike koje priječe uporabu nekih luka u određeno doba godine.

(11) U Odluci Komisije 2001/881/EZ [1] sastavljen je popis popisa graničnih inspekcijskih postaja dogovorenih za veterinarske preglede životinja i proizvoda životinjskog podrijetla iz trećih zemalja i o ažuriranju detaljnih pravila za preglede koje provode stručnjaci Komisije te je primjereno navesti granične inspekcijske postaje određene za kontrolu takvih provoza uzimajući u obzir ovu Odluku.

(12) Certifikat o zdravlju životinja, obrazac E u Prilogu III. engleskoj verziji Odluke 2000/585/EZ, sadrži grešku s obzirom na identifikaciju mesa. Ta se greška radi jasnoće treba ispraviti.

(13) Odluka Vijeća 2000/585/EZ stoga treba sukladno tome izmijeniti.

(14) Mjere predviđene ovom Odlukom su u skladu s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka Vijeća 2000/585/EZ mijenja se kako slijedi:

1. Umeće se slijedeći članak 2.a:

„*Članak 2.a*

Države članice osiguravaju da pošiljke mesa zečeva i divljači za prehranu ljudi, unesene na područje Zajednice i koje su namijenjene trećoj zemlji ili neposrednim provozom ili nakon skladištenja u skladu s člankom 12. stavkom 4. ili člankom 13. Direktive 97/78/EZ, i koje nisu namijenjene za uvoz u Zajednicu, udovoljavaju sljedećim zahtjevima:

(a) dolaze s područja treće zemlje ili njezinog dijela navedenog u Prilogu I. ovoj Odluci za uvoz svježeg mesa te životinjske vrste.

(b) zadovoljavaju posebna jamstva o zdravlju životinja i uvjete za pojedine životinjske vrste, koji su navedeni u odgovarajućem obrascu certifikata o zdravlju životinja sastavljenog prema Prilogu III.

(c) popraćene su certifikatom o zdravlju životinja utvrđenom u skladu s obrascem K. predviđenim u Prilogu III., koju potpisuje službeni veterinar nadležnih veterinarskih službi dotične treće zemlje.

(d) potvrdio ih je kao prihvatljive za provoz ili skladištenje (prema potrebi) u zajedničkom veterinarskom dokumentu o ulazu službeni veterinar granične nadzorne službe kroz koju ulaze."

2. Umeće se sljedeći članak 2.b:

„*Članak 2.b.*

1. Odstupajući od članka 2.a, države članice odobravaju provoz cestom ili željeznicom kroz Zajednicu, između određenih graničnih inspekcijskih postaja Zajednice navedenih u Prilogu Odluci 2001/881/EZ, pošiljki koje dolaze iz i koje su namijenjene Rusiji izravno ili preko neke druge treće zemlje pod uvjetom da su zadovoljeni sljedeći uvjeti:

(a) veterinarske službe nadležnog tijela pečate pošiljke plombom sa serijskim brojem na graničnoj inspekcijskoj postaji pri ulazu u EZ;

(b) službeni veterinar nadležnog tijela odgovornog za graničnu inspekcijsku postaju, isprave koje prate pošiljke navedene u članku 7. Direktive 97/78/EZ na svakoj stranici označava pečatom s tekstom „SAMO ZA PROVOZ U RUSIJU PREKO EZ-a";

(c) zadovoljeni su proceduralni zahtjevi predviđeni člankom 11. Direktive 97/78/EZ;

(d) pošiljku je potvrdio kao prihvatljivu za provoz u zajedničkom veterinarskom dokumentu o ulazu službeni veterinar ulazne granične inspekcijske postaje.

[1] SL L 326, 11.12.2001., str. 44. Odluka kako je zadnje izmijenjena Odlukom 2004/273/EZ (SL L 86, 24.3.2004., str. 21.).

2. Ne dopušta se istovar ili skladištenje takvih pošiljaka na području EZ-a, kako je određeno člankom 12. stavkom 4. ili člankom 13. Direktive 97/78/EZ.

3. Nadležno tijelo provodi redovite provjere kako bi se osiguralo da broj pošiljaka i količina proizvoda koji napuštaju područje EZ-a odgovaraju količinama koje ulaze."

3. Prilozi se mijenjaju u skladu s Prilogom ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova se Odluka primjenjuje od 1. svibnja 2004.

Samo se članak 1. točka 1. i Prilog primjenjuju od 1. siječnja 2005.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. travnja 2004.

Za Komisiju

David BYRNE

Član Komisije

PRILOG

Prilog III. Odluci 2000/585/EZ mijenja se kako slijedi:

1. u Obrascu E odjeljku I. briše se riječ „zebra";
2. u Obrascu E odjeljku IV., točki 4., riječ „zebra" zamjenjuje se riječima „kopneni sisavci";
3. dodaje se sljedeći Obrazac K:

„Obrazac K

(Provoz i/ili skladištenje)

Obrazac za PROVOZ/SKLADIŠTENJE

1. Pošiljatelj (puni naziv i adresa)
.....
.....
.....
.....

2. Primatelj (puni naziv i adresa)
.....
.....
.....
.....
.....

5. Namijenjeno odredište [provoza]/[skladištenja] (2) (7) **mesa**

5.1. Pohrana u državi članici EU-a:

Država: .....

Naziv i adresa objekta (5) (10): .....
.....
.....

5.2. Provoz konačnog odredišta treće zemlje (10):
.....

Naziv i adresa izlazne GIP Zajednice (10):
.....

CERTIFIKAT O ZDRAVLJU ŽIVOTINJA

za svježe meso zečeva i meso određene divljači iz prirode i uzgoja(1), **za [provoz]/[skladištenje]** (2) (7) **u Europsku zajednicu]**

br. (3) IZVORNIK

3. Podrijetlo mesa (4)

3.1. ISO kod i naziv zemlje: .....

3.2. Kod područja:

4. Nadležno tijelo

4.1. Ministarstvo: .....

4.2. Služba: .....
.....
.....

4.3. Lokalna/regionalna razina: .....
.....
.....
.....
.....

6. Mjesto utovara za izvoz
.....
.....
.....
.....
.....

7. Prijevozno sredstvo i identifikacija pošiljke (6)

7.1. [Kamion]/[Željeznički vagon]/[Brod]/[Zrakoplov] (7)

7.2. Registracijski broj(evi), naziv broda ili broj leta: .....
.....
.....

7.3. Pojedinosti identifikacije pošiljke (8):
.....
.....
.....
.....

8. Identifikacija mesa

8.1. Meso od: ..... (*vrsta životinje*)

8.2. Temperaturni uvjeti mesa uključenog u ovu pošiljku: [rashlađeno]/[smrznuto] (7)

8.3. Pojedinačna identifikacija mesa uključenog u ovu pošiljku:

Vrsta rezova (8)	Broj objekta/objekata			Broj pakiranja/komada	Neto težina (kg).
	Klaonica	Rasijecanje/prerada	Hladnjača		
			Ukupno		

9. Potvrda o zdravlju životinja

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da gore opisano meso:

9.1. dolazi iz zemlje kako je predviđeno u Prilogu II. ili iz područja odobrenog za uvoz u EZ, kako je predviđeno Prilogom I. Odluci Komisije 2000/585/EZ u vrijeme klanja i,

9.2. zadovoljava relevantne uvjete zdravlja životinja kako je predviđeno u potvrdi o zdravlju životinja u obrascu certifikata [C]/[D]/[E]/[H]/[I] ([7]) u Prilogu III. Odluci Komisije 2000/585/EZ i

9.3. potječe od životinja koje su zaklane i prerađene dana ..... ili između ..... ([9]).

Službeni žigi potpis

Sastavljeno u ..... dana .....

(zig) ([11])

.....

(potpis ovlaštenog veterinara)

.....

(ime tiskanim slovima, zvanje i titula)

Bilješke

([1]) Meso pernate divljači koje ne sadrži jestive nusproizvode, osim u slučaju neočerupanih i neeviscerianih divljih ptica; meso divljih ptica iz uzgoja, meso divljih Leporidae, definirano kao zečevi i kunići, koje ne sadrži jestive nusproizvode, osim u slučaju neoguljenih i neeviscerianih Leporidae, mesa kunića iz uzgoja, mesa divljih kopnenih sisavaca, osim papkara i Leporidae, koje ne sadrži jestive nusproizvode.

([2]) U skladu s člankom 12. stavkom 4. ili člankom 13. Direktive Vijeća 97/78/EZ.

([3]) Izdaje nadležno tijelo.

([4]) Zemlja kako je predviđeno u Prilogu II. i opis područja kako se pojavljuje u Prilogu I. Odluci Komisije 2000/585/EZ (kako je zadnje izmijenjena).

([5]) Adresa (i broj odobrenja ako je poznato) skladišta u slobodnoj zoni, slobodnog skladišta, carinskog skladišta ili snabdjevača brodova.

([6]) Registracijski broj(evi) željezničkog vagona ili kamiona i naziv broda potrebni su kako je primjereno. Ako je poznat, broj leta zrakoplova. U slučaju prijevoza u spremnicima ili kutijama potrebno je naznačiti njihov ukupan broj, brojeve registracija i pečata, ako postoje, pod točkom 7.3.

([7]) Zadržati prema potrebi.

([8]) Popuniti prema potrebi.

([9]) Datum ili datumi klanja. Uvoz tog mesa ne dopušta se ako potječe od životinja zaklanih ili prije datuma odobrenja za izvoz u Europsku zajednicu iz područja spomenutog pod točkom 4. ili tijekom razdoblja u kojem su donesene mjere ograničavanja Europske zajednice protiv uvoza tog mesa iz toga područja.

([10]) Popuniti prema potrebi.

([11]) Boja potpisa treba biti različita od boje ostalog tiska. Isto se pravilo primjenjuje na žigove osim reljefnih ili vodenih žigova.